

Originalbedienungsanleitung

Art. Nr.: 40830626

Stand 10/2024

Veranstaltungs Pavillon Sonnen- und Regenschutz 3,6 x 3,6 m



ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath

www.atp-autoteile.de

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie sich die folgende Anleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Im Falle einer Weitergabe des Gerätes geben Sie bitte die Anleitung an den zukünftigen Nutzer weiter.

Der Hersteller haftet nicht für Personen-/Sachschäden, die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder eine falsche Bedienung verursacht worden sind. Zudem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung bzw. die Garantie.

Technische Daten

| | |
|-----------------|---|
| Länge/Breite: | 3,6 x 3,6 m ($\approx 13 \text{ m}^2$) |
| Höhe: | mittig ca. 2,2 m seitlich ca. 1,7 m (am Bogen) |
| Wassersäule: | 2.000 mm |
| Textilmaterial: | 100 % Polyester |
| Gewicht: | ca. 17 kg |

Allgemeine Informationen

Dieses Produkt wurde für bestimmte Anwendungen entwickelt. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass dieses Produkt nicht verändert und/oder in einer Weise eingesetzt werden darf, die nicht seinem vorgesehenen Verwendungszweck entspricht.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, können ohne Vorankündigung vom Hersteller getätigt werden und sind eventuell in der Bedienungsanleitung noch nicht berücksichtigt.

Sicherheitshinweise

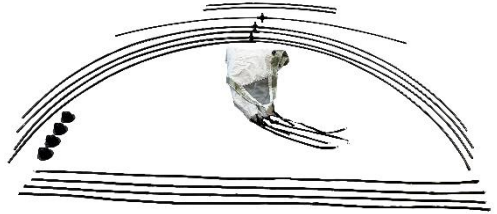
Bitte beachten Sie zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die folgenden Hinweise:

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Artikel oder dessen Verpackung spielen.
- Sollten Sie beim Aufbau eine Leiter verwenden, achten Sie besonders auf einen sicheren Stand.
- Lassen Sie Kinder, andere Personen oder Tiere nicht auf das Produkt klettern.
- Verwenden Sie den Artikel nicht bei extremen Wetterbedingungen, wie starkem Wind, starkem Regen oder Schnee. Bauen Sie den Artikel bei einer Windstärke von über 40 km/h ab.
- Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch im Außenbereich gedacht.
- Verwenden Sie den Artikel nicht als dauerhafte Unterstellmöglichkeit.
- Halten Sie sich nicht bei Gewittern unter dem Produkt auf.
- Halten Sie unbefugte Personen oder Kinder bei Aufbau fern.
- Das Produkt darf nur auf festem, ebenem Untergrund verwendet werden.
- Sichern Sie den Artikel immer mit den mitgelieferten Heringen ab.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich in einem einwandfreien Zustand.
- Hängen Sie keine Gegenstände an den Streben des Produkts auf.
- Halten Sie offene Flammen und andere Wärmequellen fern vom Produkt!
Verwenden Sie keine Kerzen, Feuerzeuge oder Grills in der Nähe des Produkts.
- Halten Sie offene Flamme mindesten 5 Meter vom Produkt fern!

Aufbau

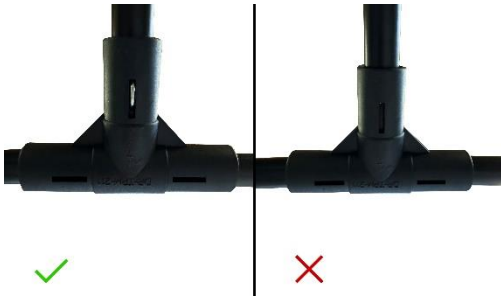
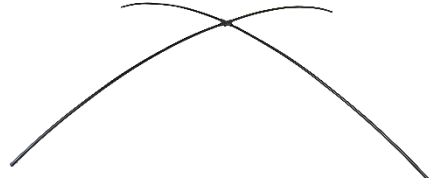
Hinweis: Wir empfehlen den Aufbau mit zwei Personen.

1. Bauen Sie alle Stangen auf und sortieren Sie diese.



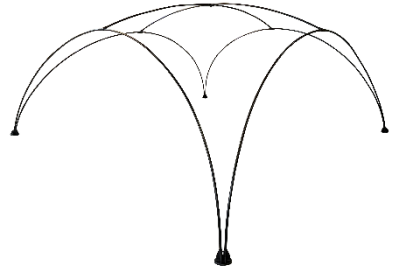
2. Verbinden Sie die kurzen Dachstreben und die Dachstrebe mit dem Kreuz.

Hinweis: Achten Sie auf das Einrasten der Stangen.



3. Stecken Sie die seitlichen Streben mit den Dachstreben zusammen und montieren Sie die Standfüße.

Hinweis: Die Dachstreben sollten von einer Person in der Mitte zur einfacheren Montage am Kreuz hochgehalten werden.



4. Befestigen Sie die Bänder an den Seiten für eine höhere Stabilität.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Haken wie im Bild befestigt sind. Andernfalls können die Haken leicht ungewollt gelöst werden.



5. Ziehen Sie zu zweit die Plane über den Rahmen und verbinden Sie die 16 Klettverbände der Plane mit dem Rahmen.



6. Befestigen Sie die Bänder der Plane an den Standfüßen und ziehen Sie diese fest.



7. Sichern Sie die Standfüße mit je zwei Heringen ab.



8. Verknoten Sie die Abspannseile mit den Ösen an der Plane und befestigen Sie die Abspannseile mit den Heringen im Boden.

Hinweis: Die Längen der Abspannseile können individuell eingestellt werden.



Wartung und Lagerung

- Das Produkt nur mit klarem Wasser und einem weichen Schwamm reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine ätzenden Reinigungsmittel.
- Nicht für die Waschmaschine oder den Trockner geeignet.
- Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen bevor Sie es verstauen.

Umweltschutz



Die Vermeidung von Umweltbelastungen sowie die Bewahrung der Umwelt sollten immer im Mittelpunkt der Entsorgung stehen. Achten Sie daher bitte unbedingt auf eine saubere Trennung übrig gebliebener Materialien, um ein sauberes Recyceln sicherzustellen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer ortsansässigen Abfallbehörde über lokal geltende Recyclingmaßnahmen.

Für Druckfehler keine Haftung, Änderungen vorbehalten.

Copyright

© ATP Autoteile GmbH, 2024

Am Heidweg 1

92690 Pressath

Tel.: +49(0)9647 9287474 / Fax: +49(0)9647 92903-9399

E-Mail: info@atp-autoteile.de

www.atp-autoteile.de

Original instruction booklet

Item No.: 40830626

As of 10/2024

Event pavilion sun and rain protection 3.6 x 3.6 m



ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath

www.atp-autoteile.de

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

General safety instructions

Prior to use, please read the following manual carefully and store them where they can be found easily. If the product is to be given to another party, please pass on the manual to the future user.

The manufacturer shall not be liable for personal injury/material damage caused by improper or incorrect use. In such cases, the warranty or guarantee will be invalidated as well.

Technical specifications

| | |
|-------------------|--|
| Length/width: | 3.6 x 3.6 m ($\approx 13 \text{ m}^2$) |
| Height: | 2.2 m in the middle laterally approx. 1.7 m (at the arch) |
| Water column: | 2000 mm |
| Textile material: | 100% polyester |
| Weight: | approx. 17 kg |

General information

This product is designed for specific uses. We would like to state explicitly that this product may not be modified and/or used in a manner not in keeping with its intended use. Changes geared towards technical improvement may be made by the manufacturer without prior notice and may not yet be included in the instruction booklet.

Safety instructions

To prevent malfunctions, damage and adverse health effects, please follow the instructions below:

- Do not let children play with the item or its packaging.
- If you use a ladder to do this, make sure that it is in a stable position.
- Do not allow children, other persons or animals to climb onto the product.
- Do not use the item in extreme weather conditions such as strong wind, heavy rain or snow. Dismantle the item at a wind speed of more than 40 km/h.
- The product is intended for private outdoor use only.
- Do not use the article as a permanent covered storage area.
- Do not stay under the product during lightning storms.
- Keep unauthorized persons or children away when set up.
- The product must only be used on a firm, level surface.
- Always secure the item with the pegs supplied.
- Use the product in good condition only.
- Do not hang objects on the product struts.
- Keep open flames and other heat sources away from the product! Do not use candles, lighters or grills near the product.
- Keep an open flame at least 5 meters away from the product!

Build-up

Tip: We recommend setting up with two people.

1. Assemble and sort all rods.

2. Connect the short roof struts and the roof struts to the cross.

Tip: Make sure the rods snap into place.

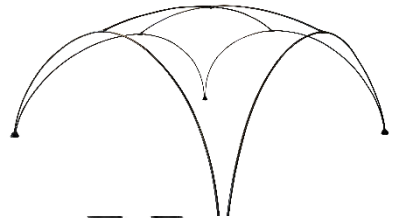
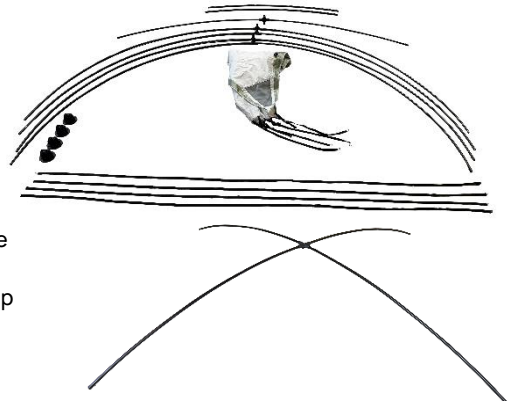


3. Connect the side struts to the roof struts and install the feet.

Tip: The roof struts should be held up by a person in the middle for easier mounting on the cross.

4. Attach the straps to the sides for greater stability.

Tip: Make sure the hooks are attached as shown in the picture. Otherwise, the hooks can be easily unintentionally unfastened.



5. Pull the tarpaulin over the frame with two people and connect the 16 Velcro fasteners of the tarpaulin to the frame.



6. Attach the tarpaulin straps to the feet and tighten them.



7. Secure the feet with two pegs each.

8. Knot the guying ropes with the eyelets on the tarpaulin and fasten the guying ropes with the pegs in the ground.

Tip: The lengths of the guying ropes can be adjusted individually.



Maintenance and storage

- Clean the product only with clear water and a soft sponge.
- Do not use any aggressive cleaning agents for cleaning.
- Not suitable for washing machine or tumble dryer.
- Allow the product to dry completely before storing.

Environmental protection



Prevention of environmental harm and preservation of the environment should always be key concerns when it comes to waste disposal. Hence the importance of ensuring clear separation of leftover materials to ensure proper recycling. Please check local recycling measures with your local waste authority.

No liability can be accepted for printing errors, subject to change without notice.

Copyright
© ATP Autoteile GmbH, 2024
Am Heidweg 1
92690 Pressath
Tel.: +49(0)9647 9287474 / Fax: +49(0)9647 92903-9399
E-mail: info@atp-autoteile.de
www.atp-autoteile.de

Instructions d'utilisation d'origine

Art. N° : 40830626

À partir de 10/2024

Pavillon événementiel Protection contre le soleil et la pluie 3,6 x 3,6 m



ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath

www.atp-autoteile.de

Tous les noms de sociétés et de produits mentionnés dans ce document sont des marques déposées par leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Consignes générales de sécurité

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil et les conserver précieusement. En cas de cession de l'appareil, nous vous prions de transmettre les instructions au futur utilisateur.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels provoqués par une utilisation non conforme à l'usage prévu ou par une manipulation incorrecte. Par ailleurs, dans de tels cas, la garantie est annulée.

Données techniques

| | |
|---------------------|------------------------------------|
| Longueur/largeur : | 3,6 x 3,6 m (13 m ²) |
| Hauteur : | Env. 2,2 m au milieu |
| | Env. 1,7 m sur le côté (sur l'arc) |
| Colonne d'eau : | 2 000 mm |
| Matières textiles : | 100 % polyester |
| Poids : | environ 17 kg |

Informations générales

Ce produit a été conçu pour des utilisations spécifiques. Veuillez noter que ce produit ne doit pas être transformé et/ou utilisé d'une manière qui ne correspond pas à l'utilisation à laquelle il est destiné.

Des modifications destinées à améliorer la technologie peuvent être apportées sans préavis par le fabricant et ne sont peut-être pas encore prises en compte dans le mode d'emploi.

Consignes de sécurité

Afin d'éviter tout dysfonctionnement, tout dommage ou toute atteinte à la santé, veuillez respecter les consignes suivantes :

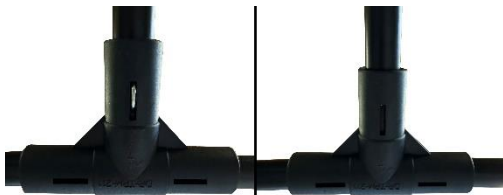
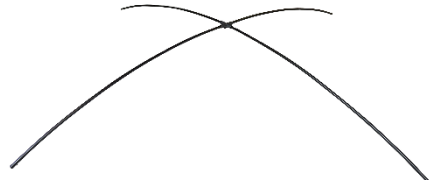
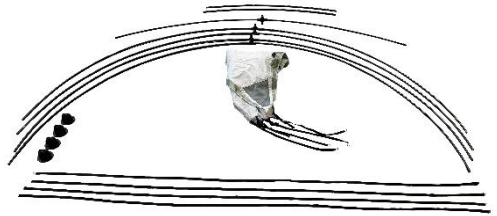
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'article ou son emballage.
- Si vous utilisez une échelle lors de la mise en place, veuillez particulièrement à une bonne stabilité.
- Ne laissez pas d'enfants, de personnes ou d'animaux grimper sur le produit.
- N'utilisez pas l'article dans des conditions météorologiques extrêmes telles que le vent fort, la pluie abondante ou la neige. Démontez l'article à une vitesse du vent de plus de 40 km/h.
- Le produit est destiné à un usage privé en extérieur uniquement.
- N'utilisez pas l'article comme chandelle permanente.
- Ne restez pas sous le produit en cas d'orage.
- Éloignez les personnes non autorisées ou les enfants lors de la mise en place.
- Le produit ne doit être utilisé que sur une surface ferme et plane.
- Fixez toujours l'article à l'aide des sardines fournies.
- Utilisez le produit uniquement dans un état irréprochable.
- Ne suspendez pas d'objets sur les entretoises du produit.
- Éloignez les flammes nues et autres sources de chaleur du produit ! N'utilisez pas de bougies, de briquets ou de barbecues à proximité du produit.
- Maintenez les flammes nues à plus de 5 mètres du produit !

Structure

Remarque : Nous vous recommandons d'être deux pour la mise en place.

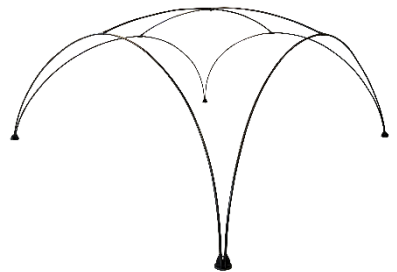
1. Assemblez et triez toutes les tiges.
2. Connecter les jambes de force courtes du toit et les jambes de force du toit à la croix.

Remarque : Assurez-vous que les tiges s'enclenchent bien en place.



3. Connectez les jambes de force latérales aux jambes de force du toit et poser les pieds.

Remarque : Les béquilles de toit doivent être maintenues par une personne au milieu pour faciliter le montage sur la croix.



4. Fixez les sangles sur les côtés pour une plus grande stabilité.

Remarque : assurez-vous que les crochets sont fixés comme indiqué sur l'illustration. Sinon, les crochets peuvent être facilement détachés involontairement.



5. Tirez la toile sur le cadre par paires et connectez les 16 bandes Velcro de la toile au cadre.



6. Attachez les sangles de la toile aux pieds et serrez-les.



7. Fixez les pieds à l'aide de deux sardines.

8. Nouez les cordes de haubanage avec les œillets sur la toile et fixez les cordes de haubanage avec les sardines dans le sol.

Remarque : les longueurs des cordes de haubanage peuvent être ajustées individuellement.



Entretien et stockage

- Nettoyez le produit uniquement à l'eau claire et avec une éponge douce.
- N'utilisez pas de détergents agressifs pour le nettoyage.
- Cette housse ne peut pas être lavée en machine ou séchée au sèche-linge.
- Laissez le produit sécher complètement avant de le ranger.

Protection de l'environnement



La prévention de la pollution et la préservation de l'environnement devraient toujours être au cœur de la gestion des déchets. Veillez donc à bien séparer les matériaux restants afin de garantir un recyclage propre. Renseignez-vous auprès de l'autorité locale chargée de la gestion des déchets sur les mesures de recyclage locales applicables.

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur d'impression, sous réserve de modifications.

Copyright
© ATP Autoteile GmbH, 2024

Am Heidweg 1
92690 Pressath

Tél. : +49(0)9647 9287474/Fax : +49(0)9647 92903-9399

E-mail : info@atp-autoteile.de
www.atp-autoteile.de

Manuale d'uso originale

N. Art.: 40830626

Aggiornato a 10/2024

Padiglione eventi con protezione anti-sole e pioggia 3,6 x 3,6 m



ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath

www.atp-autoteile.de

Tutti i nomi delle aziende e dei prodotti sono marchi dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

Istruzioni generali di sicurezza

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima della messa in funzione e mantenerle in buone condizioni. In caso di trasferimento del dispositivo, consegnare le istruzioni all'utente futuro.

Il costruttore non è responsabile per lesioni personali/danni alla proprietà causati da uso improprio o funzionamento non corretto. Inoltre, in tali casi, ogni garanzia sarà annullata.

Dati tecnici

| | |
|----------------------|---|
| Lunghezza/larghezza: | 3,6 x 3,6 m ($\approx 13 \text{ m}^2$) |
| Altezza: | 2,2 m al centro lateralmente circa 1,7 m (sulla curva) |
| Colonna d'acqua: | 2000 mm |
| Materiale tessile: | 100% poliestere |
| Peso: | circa 17 kg |

Informazioni generali

Questo prodotto è progettato per applicazioni specifiche. Si precisa espressamente che questo prodotto non può essere modificato e/o utilizzato in modo non corrispondente all'uso previsto.

Le modifiche legate al progresso tecnico possono essere apportate dal costruttore senza preavviso e non possono ancora essere incluse nel manuale dell'utente.

Istruzioni di sicurezza

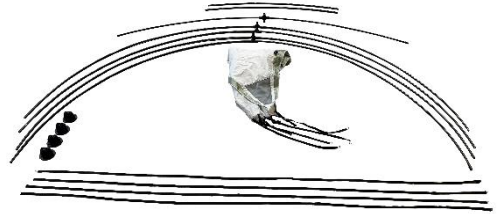
Per evitare malfunzionamenti, danni e rischi per la salute, si prega di osservare le seguenti informazioni:

- Non consentire ai bambini di giocare con l'articolo o la sua confezione.
- Se si utilizza una scala durante il montaggio, prestare particolare attenzione al posizionamento sicuro.
- Non consentire a bambini, altre persone o animali di salire sul prodotto.
- Non utilizzare il prodotto in condizioni climatiche estreme, quali vento forte, pioggia intensa o neve. Smontare l'articolo a una velocità del vento superiore a 40 km/h.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato all'aperto.
- Non utilizzare l'articolo come copertura permanente.
- Non rimanere sotto il prodotto durante i temporali.
- Tenere lontano persone o bambini non autorizzati durante l'installazione.
- Il prodotto deve essere utilizzato solo su una superficie solida e piana.
- Fissare sempre l'articolo con i perni in dotazione.
- Utilizzare il prodotto solo se in buone condizioni.
- Non appendere oggetti sui montanti del prodotto.
- Tenere fiamme libere e altre fonti di calore lontane dal prodotto! Non utilizzare candele, accendini o griglie vicino al prodotto.
- Tenere una fiamma libera ad almeno 5 metri di distanza dal prodotto!

Montaggio

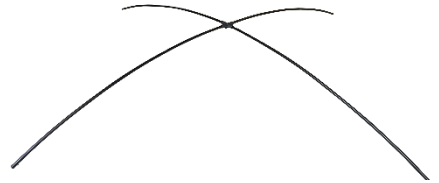
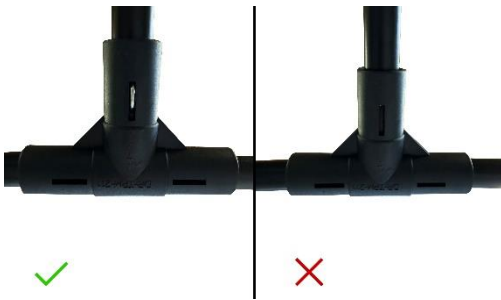
Avvertenza: Si consiglia il montaggio da parte di due persone.

1. Assemblare e ordinare tutte le aste.



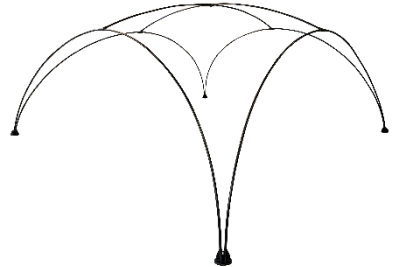
2. Collegare i montanti del tetto corti e i montanti del tetto alla traversa.

Avvertenza: Assicurarsi che le aste scattino in posizione.



3. Collegare i montanti laterali ai montanti del tetto e montare i piedini.

Avvertenza: I montanti del tetto devono essere tenuti in posizione centrale da una persona per facilitare il montaggio sulla traversa.



4. Fissare le cinghie ai lati per una maggiore stabilità.

Avvertenza: Assicurarsi che i ganci siano fissati come mostrato in figura. In caso contrario, i ganci possono staccarsi facilmente in modo involontario.



5. Tirare la tela sul telaio con l'aiuto di una seconda persona e collegare le 16 bende in velcro della tela cerata al telaio.



6. Fissare le cinghie del telone ai piedi di appoggio e serrarle.



7. Fissare i piedi con due perni ciascuno.

8. Unire le corde con gli occhielli sulla tela e fissare le corde con i perni nel terreno.

Avvertenza: Le lunghezze delle corde possono essere regolate singolarmente.



Manutenzione e stoccaggio

- Pulire il prodotto solo con acqua pulita e una spugna morbida.
- Non utilizzare detergenti corrosivi per la pulizia.
- Non adatto per lavatrice o asciugatrice.
- Lasciare asciugare completamente il prodotto prima di riporlo.

Protezione dell'ambiente



La prevenzione dell'inquinamento ambientale e la salvaguardia dell'ambiente devono sempre essere prioritarie al momento dello smaltimento. Pertanto, è importante che la separazione dei materiali rimanenti sia accurata per garantire un riciclaggio pulito. Per informazioni sulle modalità di riciclaggio locali, rivolgersi alle autorità locali competenti in materia di rifiuti.

Nessuna responsabilità per errori di stampa, soggetto a modifiche senza preavviso.

Copyright
© ATP Autoteile GmbH, 2024
Am Heidweg 1
92690 Pressath
Tel.: +49(0)9647 9287474 / Fax: +49(0)9647 92903-9399
E-mail: info@atp-autoteile.de
www.atp-autoteile.de